Vol 2 No. 183
(1) Friday April 24. 1908
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十一年四月廿四日
第二百卅三號（金曜日）
（加奈陀郵政局認可）

大陸日報

時論

八大強國の貿易

晩近世界に於ける商工業の發達は眞に目覺ましき者にして、日本が年々少額の貿易增加を以て潮潮にありとし、便々腹を皷するが如きは、未だ大勢に通ぜざる猫眼者の觀察たらざるを得ざるなり、素より潮潮たりしには相違なしとせんも、各國の發達狀態と比較對照するに及んでは大に遜色なき能はず、世國民の緊褌一番を要する點多大ならずとせんや。

今世界一等國の列にある八大強國の商工業發達の概況を一目の下に瞭然たらしむる爲め、近着の「倫敦評論之評論」に最も確實なるものとして記載されたる統計表に基き、過去十年前即ち日清戰爭後に於ける各國輸出入の總額と十年後即ち日露戰爭後に於ける各國輸出入の總額とを列擧せんに、實に千八九百十四年にありては、英國は百〇一億二千二百四十九万圓、獨逸は四十六億四千百二十万圓、佛蘭西は四十三億千二百八十六万圓、合衆國は四十二億三千百二十八万六千圓、露西亞は拾七億四千〇七十一万圓、墺地利は十三億九千四百十八万圓、伊太利は十億千六百七十五万圓、而かして日本は僅に五億二千五百〇九万圓と註せらるゝ之れを最高額たる英國に比較する時は、實に二十分の一に過ぎざるなり、次に十年後即ち千九百六年末に至りては、各國ともに非常なる發達を示して、英國は百九十億六百七十二万六千圓、獨逸は七十二億八千八百八十万圓、合衆國は六十八億五千二百六十四万圓、佛蘭西は五十三億九千二百三十一万圓、露西亞は二十億三千五百八十四万圓、墺地利は十九億四千八百十三万圓、伊太利は十五億八千五百四十三万圓、而かして日本は僅に八億九千万圓に止まり、英國に比較する時は二十一分の一に過ぎずとせば、之れを以て觀ても日本の貿易が如何に振はざるかを容易に察し得らるゝに非らずや、殊に日本が殖產興業に注意し、海外發展を企畫し來りしは最近十數年以來の事にして、就中日清戰爭後に於ける日本は列强の班に入り、最も發達の顯著なるものなかるべからざるなり然るに其の間に於ける貿易の遲々として振はず、列强に向つて大に遜色なき能はざる、又以て向後を卜し得べき者ならずとせんや、吾人は此種の統計を對照し來るに及び、單に各國貿易進歩の跡を見るに止まらず、勢くとも今後列强間の戰爭は干戈の力に籍らずして、商工業の實戰にある事が眞理である以上は、又以て列强の國力一班を窺知するに足るなり、是を思ひ彼を想ふの時、日本商工業界の現狀甚だ心細きものたらずんば非ず

英國前首相逝く

陛下の親任と國民の衆望とを双肩に擔ひて政界に雄飛し、久しく公務の爲めに一身を委ね、國家の重鎭として九鼎大呂の重きをせし英國前首相バーナマン氏終に白玉樓中の客となる、吾人靜かに哀悼の意を表せんとす。

釣鐘的外交

日本の支那に對する外交を稱して釣鐘的外交と謂ふ、則ち提灯の樣な事件を釣鐘にしてワイ〳〵騷ぎ立て漸くへの字なりの解決を結び、ホ〳〵喜んで居るが故なりと、又或る時は兵力に訴へると稱し或る時は最後の手段に出づべしなど、嚇し文句を並べる處は、音ばかりの意味に通ずと、諷し得て蓋し妹ならずや。

辰丸船長逝く

監禁事件で心痛の餘り第二辰丸船長終に病氣となり、廣東に於て療養中の處、去月廿八日忽焉として黃泉の人となりしと例の釣鐘外交で〳〵騷ぎ立てられ、逆上したる決して無理のない話、豈たゞに神經過敏なるが故のみならずとせんや。

日露協商の應用

ペルシャ國境に於ける爭鬪は深く露國外務省の注意を喚起し、該地の安寧秩序を維持せん爲め切めて英露協約に基く權利を應用されんとす、吾人は同協約の確實に應用されて、利益の均霑、權利の確保の上に充分の功果を示さん事を望む、何となれば此の協約の應用如何は、他日日佛露兩協約の應用さるゝ場合に影響するものあるを思へばなり。

雜錄

兒童教育と自然科學

S生

今回晩市で開かれたピー、シー州の教育會議には各地方から出張した教員の數非常なもので、夫々熱心に教育問題に付て討議をして居るが、中にも自然科學に關して當地師範學校の女教師アバークロムビー女史が提供した意見には種々有益な節があると考へられるから其大要を紹介して見やう

自然科學例へば植物學、鳥類學、動物學、鑛物學、農藝、生理等の概念を兒童に與へることの必要は今更喋々を要しない、詩的の興味を附して即ち趣味あるものとして自然其物を兒童の腦裡に吹込むことは非常に有益な事であつて、其の價値は蓋し三つある、一は何故と云ふ疑問を起して後に之を了解すると言ふ樣に事物に對する觀察力を養ふこと、第二は自然に對する同情を持たせること、第三は戶外の生活を開發するに力あること是等が卽ち三つの主要な點である、茲に注意を要するのは、時に兒童が非常に勵まされて奮ひ起つやうな事があつても、決して好奇

片々

▼英國前首相遂に逝きて上下の追悼昔ねく至る政界稀に見る人物なりしと大藏大臣の評言は適切

▼英本國よりの移民昨年より減少したれど階級其物は寧ろ上に在りと數よりも品質は吾國も可撰

▼拾五年前の波斯の苦境を再びするに非ずんば露國々境の紛擾遂に治まり難しと吁嗟波斯の前途

▼紐育のグレース教會復活祭當日に寄者の申込十九万八千弗に達すと東部教界の盛榮亦以て可想

▼▼滊船會社の競爭はた客の便宜此上無けれども蔭で會社双方の大痛事は可哀相唯持耐へた者が勝

文苑

無憂樹　龍子

圓窓に春雨細ふ夜は更げて螺鈿の卓に薔薇くづれけり
無憂樹のかげより見たり春の海
波照りては君行く舟を
君待たん園は春なり花蔭に來ませ此の世の面變りせで
白波のくだけてをどる巖に立ち
涙に見しり海の落日
春の潮我か足もとにさゝやきぬ
浦島の子がむかしの夢を

廣告

晩香坡市ペンダー街九四四
日加用達株式會社
（電話八三九……郵函七三六）

シーピー鐵道工夫供給

晩香坡市パウエル街二四二
飯山商會
（郵函一一七一　電話一八九一）

加奈陀
第一勉強の店
呉服洋物
西洋雜貨
和洋小間物
服房具類
其他

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
Vancouver, Victoria and Yokohama

日加合同貯蓄株式會社
銀行業務
銀行事務
執務時間 午前九時ヨリ午後七時迄 土曜日午後九時迄
日本送金 當座預金 貸附 日貨兩替 定期預金 荷爲替 貯金 チェック引換
取締役 田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co. 338 Powell Street, Vancouver, B.C. Phone 123 Box 150 P.O.
商事受托 鹽鮭 瀧陳 依托販賣 米穀 麥粉 木材買附 加奈太バンクーバー市パウエル街

THE NIPPON TRUST COMPANY, LIMITED
362 Powell St., Vancouver, B. C.
日本信托株式會社
四月六日開業
營業所 晩香坡市パウエル街三六二
電話 五一七
郵函 一二七一
一般銀行業務
當座預金 貸付
貯蓄預金 割引
定期預金 取立
各國送金

電報

◎阿富汗國境の風雲

（廿三日シムラ發）近頃ペシャワーの境にて數個の村落に押寄せて之を占領したる狂暴なる種族に對して英軍及び印度軍より成る混成隊は懲罰の爲に目下ペシャワー附近に遠征隊を急派しつゝあり一万人の種族はペシャワーより二十哩なるカマリに集合し數千の阿富汗人は此の不平黨と合併せんが爲にガブル河を横ぎりたりと稱せらるゝ阿富汗軍隊の士官は此の行動に對して何等の所置を採らず目下ペシャワー附近にて編成せらるゝ英國軍はヂエームス、ウイルコック卿に由て指揮さるべく同氏は最近ヅァカッケルの一撰を鮮定したる人なり

◎外國貿易の形況

（廿三日オタワ發）三月三十一日に終る過去一年度間の加奈陀の外國貿易は金額六億三千八百三十九万二百九十一弗に達し千九百七年度より二千五百八十一万八千九百九十弗の增加を示せり此中輸入金額は三億五千八百三十七万三千六百八十五弗にして輸出金額は二億八千一万六千六百〇六弗なり輸出の中二億四千六百九十六万九百六十八弗は內國生產品にして外國生產品の輸出は三千三百〇四万五千六百三十八弗なり三月中の輸入總額は三千五万二千二百三十二弗にして一年前の同期間に比すれば六百七十八万九千八百四十二弗の減額を示し同輸出は千七百九十四万三千四百八十七弗にして即ち二百九十八万三千二百十四弗の利益を現はせり

◎前首相の訃こぶ大使

（廿三日ヂャッカソーが發）英國大使ブライス氏は昨日當地にて前首相の訃報に接したるが氏は悵然人に語つて曰く予は此の瞬間の刺激を言ひ表はすこと能はず予が遺恨の念は深く慚愧の度は大にして到底言語に盡し難し逝ける爲政家は總ての階級に知られ尊りて特に下院議場の名物たりき彼の訃は、般の哀悼する所なるべしと

◎前陸相の葬儀

（廿三日クエベック發）前加奈陀陸軍大臣アドルフィ、キヤロン卿の葬儀は今朝ベルモントの墓地にて擧行されたり儀式の盛觀はクエベックに前代比を見ず葬儀の道筋は總て喪章を着けたる人衆を以て滿され各戶半旗を掲げ商店の窓硝子はブラインドを下して弔意を表せり

◎謀殺未遂

（廿三日オークワンド發）桑港收賄事件の有力なる證人のチ

日本郵船會社
◎横濱
◎神戸
行切符販賣
（ツヤクトリヤ行切符付）
金四拾壹弗
日本郵船會社船は何れも船室は清潔で食事美味、待遇の懇切なる決して他會社船の比でありません
伊豫丸（四月廿八日出帆）
晩香坡宿屋組合

べたるも自分一個の考にて密航を企てたりと申立て更に事實を吐かざるより科料に處して放免したりしが右の者は船賃其の他の費用として周旋人なる同市西戶部町百三番地鈴木くにの內緣の夫關本金次郎と稱する密航周旋の前科者に金四百圓支拂ひあるを以て翌日其の返却の談判をなしたるを戶部署に於て探知し內偵の結果此の金次郎は昨年數多の男女を密航せしめたる惡漢なる事判明したればこは容易ならじと尙搜査に力を盡したるに俗に看守長屋と呼ぶ同人の差配たる同町百番地の空家に數多の男女の潛伏せるを發見せしかば直に召喚して取調べたる處右の潛伏者は靜岡縣庵原郡蒲原町四五三鈴木清三郎、同郡由井町原熊太郎、同縣富士郡岩松村字岸本齊藤勝次、靜岡市七軒町十八山本とめ、同縣庵原郡蒲原町勘兵衛四女山脇いち同町字上澤忠七次女久保田はるの六人にして孰れも密航をなさんとし金次郎に三百圓或は五百圓の周旋料を渡し時機を待ち居たるものなるより横濱地方裁判所へ通報し金子判事大平檢事の出張を求め廿一日早朝より同夜半にかけ大檢擧を行ひ前記金次郎の外元滿洲丸事務員中山信一郎、元横濱水上署巡査澤佐清次郎を初め三十五人を檢擧し目下嚴重に取調中なり因に當事件は範圍極めて廣く靜岡縣、兵庫縣等にて逮捕されし關係者もあり其筋の活動舞臺却々擴きが如し

◎百二十の髑髏發掘

▲和田義盛の墳墓

相州鎌倉郡鎌倉町字由井ケ濱は今を去る事三百年前和田義盛が北條勢に攻立られ總大將義盛を始め三浦一族郎黨枕を並べて討死せ所にて和田合戰の名を以て汎く知られ且つ鎌倉名所の一つに數へられ居るが同所には些かな小塚ありて一本の松槇あり之れが即ち義盛の首塚と稱へられ墓きに土地の有志者發起し和　義の墳墓と彫める石碑を建て香華など供へて靈を弔ひ居たるが此程之れに隣れる藪を開拓せんとて横濱市北方町の住人にて山手消防組頭三門常吉が數多の人夫を督して地均すべく鍬を入れたるに約二尺計掘下げし所鍬先に當つて異樣の音響を感じ段々深くなるに從ひ累々たる髑髏を發掘するに至りしかば常吉は衆に命じて成るべく叮嚀に堀出さしめしに百二十個發掘するに至り其他石器類厚山あり中にも竪九寸餘橫巾七寸厚さ六分位ゐにて淡青色を帶る平盤の石に梵字を彫刻しある石碑の破片を發見し極めて不細工に出來たる土盃も少なからず發掘したる噂一度附近に傳はるや學校生徒等物珍しさに集ひ來て各自に土盃や瓶樣のものを持ち去りしが人々の注意に依り髑髏丈は手だに觸れさせず全部纏めて前記小塚の附近へ叮嚀に埋替へ僧侶を迎へて讀經を仰ぎて供養したりと

移轉
御馴染の山科亭はウエストミンスター街二三〇にて從來御贔負に預り居り候所今度バウエル街三三三琵琶湖亭後に移轉仕一層大勉强可仕候間從前に倍し御贔負奉願上候
山科亭主人
（電話二七七九）
電話開設　三八二七
かじ木店

エー、エル、ギャラガー目覺けて昨夜當地東第二十街シェネック氏の宅に爆彈を投せし者あり家屋の前部盡く破碎したりギャラガーは當時二階に居り難を免れたりシェネックは彼の義兄なり

日本近信

◎密航者の一團

空家に潛伏して時の到來を待つ

去月十九日橫濱入港の土佐丸にて米國へ渡航なさんとしたる一婦人あり彼女は航海中に發見されて逐遐され橫濱水上署にて嚴しく收調

廣告
四月十一日共立國民學校に於て本會創立總會を催ふしたる處會則第十條に依り左の諸氏第一年度の役員として當選就任す
出席者　五十四名
投票數　五十四票
會長　五十票　青木米吉
副會長　四十四票　大河原茂一
當選　五票　飯山卓造
同　二票　同
當選　四票　大河原芦一
同　二票　飯山卓造
同　二票　青木米吉
同　二票　山下藤太郎
同　二票　井上博
書記　一票　露木啓次郎
常置員　一票　嶋森勝五郎
同　一票　飯山卓造
同　一票　芦川助次郎
同　一票　新井重次郎
會計　一票　露木啓次郎
會長指名の結果本會役員に撰定せられしもの左の如し
書記　山下藤太郎
常置員　井上博
同　露木啓次郎
同　嶋森勝五郎
同　飯山卓造
同　芦川助次郎
同　新井重次郎
評議員
奥津藤太郎
岩田助二郎
加藤市太郎
小塚齊
城田源內
杉田又二郎
平三郎
尾崎豐三郎
內木三郎
アレキサンダー街三三
加奈陀
神奈川縣人會
山本和吉
田市
劒持清五郎
金子鉦太郎
增田覺治郎
前田初太郎
村松五郎
大津太四郎

晩香坡料理店組合
バウエル街松本旅館裏『いろは順』
富士
宮木事
バウエル街五一九
いろは
（電話一二八四七）
ウエストミンスター街
梅香
（電話一二一八五）
アレキサンダー街四三三
八景亭
（電話ビー三〇三三）
バウエル街二一〇
東京亭
（電話一三三九二）
バウエル街
とき
（電話一二九一四）
バウエル街三三三
山科亭
（電話一二七七九）
バウエル街
丸熊
（電話一三〇一九）
バウエル街三五五
旅館裏
ことぶき
（電話ビー二一八五）
バウエル街三六五
湖月
バウエル街
吾妻
（電話エー三〇三三）
ウエストミンスター街
菊乃家
（電話一三九九八）
アレキサンダー街
遊樂亭
（電話一一五二）
バウエル街
琵琶湖亭
（電話ビー二六七九）
バウエル街二六六
もみぢ
（電話エー二四八四）

來れ諸君よ
我がデス、ブライゼー洋服店は決して
同盟國の日本人諸君を排斥
などは致しません、何卒御來店の上、一々品物を御覽下さい
最新流行の加奈陀出來洋服十五弗から三十五弗まで揃つて居ります
グラムビール街六一三
デズ、ブライゼー
洋服店
THE DES BRISAY WARDROBE
613 Granville St. City.
來れ諸君よ

床屋開業
勉强よして叮嚀
ユーコン街北角
岩崎健三
防長屋商店の隣
迅速よして親切

開業廣告
各種土木工事及山林請負業
勞働口周旋
土地家屋賣買
英文契約起草及飜譯
バウエル街二三五松本旅館內
日本起業株式會社
安野伸太郎
『電話』二四六
『郵』函九六三
小生都合に因りて土木請負株式會社を辭して專心日本起業株式會社に入社致候間不相變御引立下され度旣知諸君に謹告す
安野伸太郎

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロルの角（オイシタペイの二階）
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall Sts.

◎◎◎

シアトル欄

支社（メーナード街東郷旅館内 電話エル五一七八）
主任　山田鈍牛

鈍牛漫筆（七）

▲天國と地獄

天國は下に在り地獄は上に在りといはゝ人誰れか其顛倒せるを嗤はざるものあらんや而かも事實は全く之に反し冠履其所を異にす看よキング街頭ヘーズル、ヨッションは下に在り而してドーミランドハウスは上に在り福音姉妹相和す奇なる對照にあらずや然れ共世上の事往々斯の如し又た人事意の如くならざるもの〻一か

▲悟道と誤道

我邦にては或種の家を青樓と呼び或種の方面を花柳界と稱す所謂柳は緑に花は紅を意味するなり當國に在ては或る方面をレッド、ライン、サークルと稱し皆な赤き窓掛を用ひて一目其種の家たるを知らしむ之れ米國一般を通じての事然るに當市に於ける某基督教會にては其窓に用ひるに赤きカーテンを以てす怪しからぬ事なり想ふに宗教家天國の道に明かにして而して地獄の法を知らざるに基因するものならんか人間は甘いも辛いも苦いも酸いも嘗分け盡した上ならでは悟道し入るものにあらず否らずんば遂に誤道に入らん

▲亡者道に迷はん

或る時予が親友の家に不幸ありしが予は固より一の佛教信者なれば無論佛事を主張せり然るに他の人々の内には基督信者もありて議論二派に別れ就れ是就れ非容易に決せざりしが終に葬式基督教に由ることゝなりぬ左れば凡ての事皆な基督教式に營むべきに事實は然らずして家内に於ける祭壇には活花あり線香あり例の盛饌あり其他の供物あり而して弔者は殆んど一樣に南無阿彌陀佛を唱へて線香に火を點じて供へぬ斯の如くにして幾日を經イザ送葬の當日となれば式は基督教を以て行はれ埋葬の際も讃美歌やら祈禱やら而して家に歸れば又た之れ佛式嗚呼何たる痴態ぞ夫れ冠婚葬祭は人の四大禮なり然るに之を忽にすること斯の如し亡者は果して就れの手に由て安心立命を得るか佛乎耶乎殆んど其道を失はん予鈍牛や斷じて斯の如きを採らず

▲土葬と火葬

三年前始めて此市にワシントン火葬社なるもの設立されてより以來邦人にても白人にても月々其數を增加するを見る抑も火葬なるものは果して天意卽ち自然に適ふたるものなりや吾人人類は形を以て生れ來れり己に形を以て生れ來りたる者は形を以て歸らざるべからず然るに妄りに人爲を以て形体を灰燼に附し之を壺中に納む之れ果して何の爲めぞ予は予が親戚朋友の死屍を火にするを見るに忍びず故に火葬社には決して會葬せし事なし眼に思へ親戚知人にして少しにても火傷せし場合には必らず見舞ふべきに魂一たび去つたる屍に對しては全然灰燼にして可なりとの理由あり故に予鈍牛や土葬の自然に任せて斷じて火葬の猛烈なる手段を採らず夫の俗諺に曰く

た前死んでも寺へはやらぬ
燒いて粉にして酒で呑む

の如きは確かに一の輕薄歌なり決して有情の人の歌ふべき諺にあらざるなり

▲早稻田大學に板橋事件と云ふ大問題が起つた夫れは斯うである▲早稻田の英語講師平井氏か立派な妻君のあるにも拘らず板橋の宿場女にでれすけとなり身受けしたと而かも萬朝報に麗々しく女の寫眞迄入れて掲載された▲さあ事だ教員室事務室の大評定となつた末調査員を出すと云ふことになつて其の選に當つたのが眞面目屋の親玉安部磯雄氏以下二三の頑固連である▲同非常な權幕で押しかけて談判に及ぶと平井氏は青菜に鹽唯々恐縮して辭表を出しますと言つて居る▲辭表は兎も角事實はどうちやと睨み附けると夢にも知らぬことですと泣かぬ計りである安部先生仲々に承知せず自分で板橋調査に出驛した▲所が生來一度も遊廓に足を入れた事のない眞面目屋であるから大まごつきにまごついて警察の厄介に迄なつた漸く女郎屋に辿りつき番頭に就いて取調べ終に平井氏を引き摺つて行き人相を見せた處が開き方は一度も見ねない全くの人違ひである事が分明した安部先生今更ら氣の毒に思ふやらきまりか悪いやらで平井氏に詫び入つて二の句がなかつたとの事▲萬朝報とも言はる〻新聞に斯かる事實無根のことを書く其無責任は早稻田連中大に憤慨して居るとの事

◎内外食料品一切
◎日本大工具道具一切
◎陶磁器類竹器類漆器類器類
◎刀劍類
◎宇治銘茶各種
右卸小賣仕候間各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被成下度候
ウエストミンスター町九一〇
神戸屋
（電話二四三三）（郵函五七九）

各種勞働口周旋
汽車汽船切符販賣
萬事親切を旨とし御便利に相計り可申候
館主　林半右衛門
晩市バウエル街二三六
Hotel Hayashi.
236 Powell st., Vancouver, B. C.

◎名代稻荷ずし
◎しるこ
◎そうに
バウエル街二六八谷口旅館隣　林家

◎理髮床
◎西洋風呂
◎御旅館
ビクトリヤ市ガバメント町一七二四　本田甚五郎

田中洋服裁縫店
男女洋服五月十五日までの御注文は大割引を以て調製仕候
ウエストミンスター街二三五
（電話二四八八）
田中洋服裁縫店

廣告
本社は日本金融社と特約し支部を同社内に設置す
我が同胞よりして送金手續不案内の爲め種々の弊害を招く事あるは既に世人の知る所なるか本社は茲に諸氏の便利を計らんが爲め本社はドミニオン、エキスプレス株式會社と特約し日本は勿論各國到る處へ責任を以て確實に送金取扱可申候
ドミニオンエキスプレス株式會社長　アーハラム
日本金融社

PHONE 2721　P.O.Box 616
Nippon Construction Co. LIMITED
Nippon Kinyu Sha LIMITED
▲銀行事務　日本送金　當座預金　銀貸　手形引替　銀貯金預金　定期預金
日本金融株式會社　荷爲替　日本金兩替
▲工事部　鐵道山林請負　家屋賣買　各勞働口周旋　命火災保險代理　土地　通辯代書　生
日本工事株式會社　晩香坡市バウエル街二七（電話二七三一）（郵函六一六）

高等新築
池田屋旅館
昨冬以來新築中の處今般落成致總て準備相整ひ候間一層御愛顧の程偏に希上候
室貸し落成
安價にて御相談可仕候
晩香坡市バウエル街二百四十五
電話一三六一　郵函五〇五
池田屋旅館　主　池田久次郎
HOTEL IKEDAYA 245 Powell St. Vancouver, B. C.

質屋開業
勞働者各種シャツ各種
古着古道具一切賣買
晩香坡市バウエル街二五三
茅原自若堂

金屬製美術品化粧品各種
一男女下着類一和洋食料品一切
一其他雜貨種々
ウエストミンスター街二二七
二二九
大河原商店
（電話三八二一）（郵函一二八五）

葬式一切取扱
ヘスティング町九
グリーンエンドシムプソン
GREEN & SIMPSON'S
葬儀社
Phone 340
19 Hastings St. W. City.

最新洋服裁縫所
流行洋服
洋服
是迄假仕立所に於て從事致し居り所今回當所に移轉し精々廉價を以て各位の御需に可應候
ヘスティング街一一八
ダン、スチユアート
DAN. STEWART & CO.
TAILORS
118 Hastings Street City
(Walbort Block)
移轉

バウエル街二三七番地
◎ときは床
◎ときは湯
ヴヰクトリア市ガバーメント街一五二番（郵函五三二）横濱バザー

日本美術雜貨
鰐部朝之助
同市ドグラス街九十番
東洋バザー

富士山旅館
當館は室内清潔にして取扱方叮寧に御座候客室は上、中、下三等の區別有之候
晩市バウエル町三三一
（電話一三三五）
石川勝造

代書
晩香坡市バウエル街一三二
（西村商店二階二號室）
大中稔夫

洋裁
服縫
服縫
弊店の仕立は最も叮嚀なれば形の崩つゝ、ことなく且高尚なる流行新形を撰び候間何卒御用仰せ付け下され度願上候
ウエストミンスター街二三三
田鍋洋服裁縫店

●和洋雜貨並に食料品
●魚類及びやさい類
右之品々大勉强を以て差上候間何卒御用被仰付下度候
晩香坡市コロンビヤ街四二七
卸小賣　肥後屋合資商店
（電話一三三七）

開業
今度左記の處に開業致候に就いては其の祝ひとして
特別大勉强
仕候間御用仰付被下度奉願上候
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
鳴瀨商店

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フィスカード街五一六、五一八
大澤旅館　主　大澤林林林之助
「電話九六四」

謹告
新澤庵漬
充分風味を吟味致し月々輸入仕候に付不拘多少御注文願上候
横濱市本町四丁目六十一番地支店
香村兄弟商會

維新人傑譚

西郷と大久保

（五八）　微塵公

◎折から北風が烈しかつたもんぢやから、官軍は得たりかしこしと火を着けて、鹿司家の邸を焼いたもんぢやから堪らんヲ、長州勢は烟煙と猛火の中に包まれてどうすることも出來ん、久坂も寺島も重傷を負ふて、到頭鹿司の邸内で腹を切つて死んで了ふたよ

◎兵火の起つたのは戰爭の終る一寸前、巳の刻頃からぢやつたか折柴く風はますゝ強く吹つける、火災は八方に散るナ、東は高瀬川から西は堀川に、南は九條まで吹まくつて下京は大概火災に包まれタナ、町人どもは大騒動ぢや、戰爭のために家財道具を片着けて、戸を閉めて隅の方で縮こまつてたのが、サア火事ちうのでナ、老年を扶ける、幼童を背負ふ、病人を介抱せんならん、右往左往に逃げ廻る有様ちうたら實に目も當られぬ程惨憺たるもんぢや

◎此戰爭で一時一等激しい折は、大砲の彈丸が宮中にまで飛んできては凄まじい響で爆發するちう始末で、守護の者等は餘り恐れ多い次第ぢやからとて幾度も行幸の伺ひ申もあつた相ぢやが、一橋卿と肥後守とは泰然として動かんので、遂には沙汰止みとなつたが、これか爲めに全く戰機を誤らんで、長州勢は中立賣に破れ、蛤門では逃走する、堺町では例の火攻に會ふて征伏せられにやならん事になつたのぢやテ、全体この戰爭は會津と長州の戰爭で薩藩は傍から精鋭の兵で助けたちうに過ぎん、どころか妙なこともあるもんぢや、此次の戰爭の時は主客の地位が轉倒して、會津か前將軍家の先陣となつて、京都へ押寄せやうとした時は薩州と長州とは錦旗の下に手を握合つて德川勢に當つたちうのぢやから、政治の風向きちうもんはどうも推測することが出來んもんぢや

▲此頃加奈太新報へ出てる小説若夫婦の作者一夢生と仰しやるお方はね私も此間一寸會へましたらそりや可愛い優しげな人ですよ▲年増な私も一寸紅葉を流しましたわそれから二三日たつてから出たのが此小説でせう奥床しい末頼母しい人だとぞつこん惚こんでしまいましたよ（實子より）▲小生は過日佐藤旅館に止宿致し候處各室にはマッチを摺る爲めの木札下げあるを注意致しよき思付なりと感心いたし候▲日本人の癖として壁と言はずベットと言はず矢鱈にマッチを摺り付け爲めに室内の美を毀損するの傾向あるは餘り感心すべき事にあらず▲先日ねれ友達と二人で常盤湯にはいつて居ましたらね男湯の方から誰か三四人グルになつて妾達に頭から水をぶつかけましたよあんなに困つたことは妾生れて初めてしたちと注意して頂戴ねェ（〇〇〇）▲片腹痛生よ文法の講釋とわなんだい最も過去現在未來と云ふ事についてわなか〳〵六つケ敷余も少しわ誤つて居りたかも知らむ貴樣のわ一体なんだい七行のらばと十二行のらばとわ同一視せらるゝか十二行のらば其ものが未來なら七行のらばも未來ならむ▲然るに七行のらばわ現在を示せる語に非らずや過去現在未來を知りもせぬ僻に生意氣なこと申すない兩腹まで痛いわ貴樣こそ唯だ他人を嘲笑するを知る如き野郎だい其れが文法の講釋も糞もある者か（不得要領生）

電話二四二六
パウエル街三五八　戎屋旅館第
醫士　木下德太郎
（郵函……四五〇）

ガバーメント街一三八番
ミカドバザー
日本美術雜貨
石井菊菊菊次郎
（郵函　五九二）

あなたの家は保險が附いてありますかモシ附いてなければウエスタン、カナダ火災保險會社で附けてもらいなさい
ヘスティング街一三二
當州總代理人
デー、エッチ、ライス
D. H. RICE
132 Hasting St., Vancouver B. C.

大安賣
今週より當店にあるもの何でも一割五分割を買入直段より差引いて大安賣致候
吳服類、貴女服服類、ボンネット、帽子
ブランケット其他種々
晩市カドバ街一七〇キャンピーの角
スターク　グラスゴ　ハウス
Stark's Glasgow House

廣告
▲めし　▲肴品々　▲齊司折詰
▲しるこ　▲餅類品々
▲アイスクリーム
右精々原料を吟味致し何れも多少に拘はらず御注文に應じて出前も仕り候に付何卒御用被仰付度奉願上候　敬白
バウエル街三五九
戎屋旅館向側
電話三八二七
梶木店

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候
晩市バウエル街三五八
戎屋旅館内
愛友社
晩香坡支部

日本行米國行各汽船並東部行各汽車切符販賣仕候
戎屋旅館
中山訊四郎
（電話二四二六　郵函四五〇）
HOTEL YEBISUYA.
Tel. 2426 P. O. Box 450
358 Powell St., Vancouver, B. C.

▼關根旅館
弊館は室内器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話ピー二二八五郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.,
Phone B 2185 P.O. Box 610
Vancouver, B. C.

ANDERSON & WARNOCK
PHONE432　339 Hastings St., City.
受負人及木挽業者の爲めに左の物品精々廉價を以て販賣可致候
▲斧、シャブル、鋸、鶴嘴金物類一切
▲ストーブ及及び附屬品
其他ペンキ油等一切
ヘスティングス街三三九
アンダーソン　ワーノック店

▲硝子サイン
▲電氣燒附け
日本字英字共に御需に可應候
カムビー町三二九
エドワーズ　サイン商會
EDWARDS SIGN Co
Phone A 3916　329 Cambie st
(Basement of Arcade)　Vancouver B. C

洋酒及日本酒
卸し小賣り
ウエストミンスター街と
バウエル角電話三八九六
アーキュハート
近江屋旅館
森野榮治
（でんわ二一四六）

E. MORINO
461 Powell St.,
Phone. 2146
勞働者奉公口周旋
日本行切符發賣
バウエル街四六一
Cor. Powell St. Westminster Ave.

御料理
仕出し
ヴィクトリア市ストア町一〇七七
水月亭

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四百五十三番
堀善商店
（郵函　四五三）

筑豊館
○本館の特色○
室内清潔、眺望絶佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主　宮崎彦市
でんわ二七二二

ビクトリヤ旅館
ビクトリヤ市ヘラルド街四七
本館は旅客に對して最も叮嚀親切に御待遇仕るべく且つ各種の勞働口確實に御周旋可仕候
館主　平野染吉
HOTEL VICTORIA
47 HERALD ST.,
Victoria B.C.

靴大安賣
修繕も迅速安價に致候
ヘスティング街一二三
グード　ウイン
靴會社
THE GOODWIN SHOE CO.
BOOTS AND SHOES
123 HASTINGS STREET, EAST

日本人宿屋キャンプ特別供給
目方と肉のよいのは受合ひ
バウエル街二二六
牛肉店
226 Powell Street City

M
晩市西ヘスティングス街四六
古屋商店晩香坡支店
（電話一八一一　郵函九三四）

白米卸し小賣並み
玄米ちん搗き
右何れも精々勉強致候間不相變御引立の程偏に奉希上候
電話一三六一
郵函五〇五
バウエル街二五一
朝日精米所
池田久次郎
堀七藏

ASAHI RICE MILL
POWELL ST., VANCOUVER B.C.
Telephone 1361　P.O. Box 505

時計販賣並修繕
晩香坡市バウエル街三百〇壹番
松林時計店

○エキス・プレッス○
御用の方は左に御通知を賴みます
東カドバ街一五一紀の國屋商會内
電話六八三
岩崎安太郎

◎支那御料理
ヘンダ街五番
北京樓

移轉廣告
從來ヘスティング街一三三番にて營業罷在候處今度業務擴張の爲左記へ移轉仕候間倍舊御引立願上候
グランビル街七〇二
紳士洋服裁縫所
エー、アール　マッカラム
A. R. McCallum
702 Granville St. City

TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE RICE MILL Co.

WARD & FRASER
Bidwell and Georgia St.

各種の電氣及びガソリンエンジン製造販賣
ウヲード　エンド　フレザー
ジョージア街

Dawson & Co.
Hastings St. W. City.
スペンサー

○婦人子供衣服類
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダビッド

上等衣服類ジャー
セ製の帽子類キャップ男子用吳服類、
晩香坡市ヘスティング街三〇九、三二五、電話七〇二
クラブ　エンド　ステユアート
CLUBB and STEWART
315 Hastings St., Vancouver, B. C.

獨立旅館
各種勞働
受負事務所
バウエル街四四一番地
館主　内田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館　室内清潔

男子用の夏帽子
カドバ街六二、六四
ハブ洋服店
THE HUB
Phone 665　62 & 64 Cordova St.

夏下着類
ハブ印　糸糸糸糸
パナマ　帽帽帽帽
夏　服服服服
男子用の頭より爪先まで
五弗
七弗五十仙より
七弗五十仙より

最新流行の春、夏、帽子、下着類長靴、短靴、絹製の下着及シャツ類四十仙より

極上日本米販賣
◎味噌醤油卸し賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
日本加州米所
晩市アレキサンダー街四七四　電話（三五六九）
持主　酒井鶴之助

英領加奈陀ヴァクトリア市ドグラス街二二七
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野万藏

日本雜貨食料品販賣
ストア街一六二九
郵函五九一
永野旅館

電話一〇三四
ストア街一六二七
永野商店

ポストン汽船會社
日本郵船株式會社
加奈陀汽船會社
太平洋汽船會社
特約切符發賣所

晩市バウエル町三六〇
東洋運送社
（四四三九七）

雜報

◉南清の排日熱　伊藤統監を暗殺せむ目的にて韓人叛徒等が去る十九日同統監を載せたる京城行列車を破壞せむとして遂に不成功に帰りし事に就ては一昨紙上にて報道し置きたることなるが目下慘憺なる日本統監施政より脱れむが爲めに多數の韓人は國境を超ねて清國に入り同國に歸化しつゝありと云ふ南清の排日運動は今猶ほ依然として猖獗を極め日本の諸新聞が警告する所は此の運動を以て英國商人が清人を煽動したる結果なりとするにあり而して林外相は清國政府に向ひ日本商人の損失に對して日本は清國政府を以て責任者と見做すべしとの再度の通牒を發したるも南清の人民は猶ほ頑として北京政府の命に從ふ樣子見ねすとの事なり

◉ボイコットの餘波　日本商品に對する支那のボイコットの餘波は今や濠洲シドニーに達して勢ひ侮り難きものあり一昨日日本に向つて同港を出帆したる大和丸の動きは支那人客一名も無く又た貨物も無く平生は支那へ金塊を輸送するに今回は夫も全然無かりし程の有狀にて日本商人の打擊中々に尠からずとシドニー發電に見ゆ

◉漁業組合　北部ビー、シーの魚漁業者は一の協會を組織して各自保証金として千弗宛を出し漁期全体を通じての鮭の價段を支配し各キャナリーに由てボートの數を決め又た漁夫の傭入事項を監督支配することゝなりしが此は二ケ月半以來相談出で惹りしなるも種々問題ありて行悩み居たりしに漸く纏まるに至りしにて斯く遲延したるはコーホの漂山に獲れるナース地方の漁業者を皆引入れんと骨折りしなるが今年の如き特にコーホの獲れ高多かるべく之が

直段の附け方か問題となりしなりスミス、インレットよりナアスに至る迄の各キャナリーは全期間一匹十仙の事に話を決め此他ボートの數も定まり又たキャナリー同士が互ひにボーイの取りあひを爲さまる事に決定したりと云ふ

◉領事歡迎會　今日午後今井書記生あてビ井クトリアよりの電報によれば同市滯在中の矢田領事は明朝八時當港着のプリンセス號にて歸晩さるゝ筈なりと云ふ既報の如くスチブストン漁者團体にては矢田領事及び井書記生に對し歡迎の意を表するため同地へ招待する手筈なりしが明日愈々同團体にて歡迎會を催ふす事となりたるを以て領事は今井氏同道にて明日午後二時當市出發臨席さるゝ筈なりと曾ふ尚ほ同地の婦人會にても明後日曜領事夫人を招待して同じく歡迎會を催す筈なりといふ

◉鐵道の請負　蟹にフヲレー等の手に歸したるチー、テーの請負工事プリンス、ルパートより百哩の間にて難工事と豫想さるゝインバネッ、キャナリー南方四哩の建設工事は遂にエー、エル、マクヒューが下請負を爲すことゝ成りたり

◉日本人劇場の燒失　加州サクラメント市に於ける三好某の經營に係る劇場日本座にては去る十九日の夜活動寫眞興行中如何なる原因にや漸然たる響と共に活動寫眞用の發光器爆發し見る間に場内一面の火となり殆むど同座を燒き盡したり蟹に同座持主三好が活動寫眞のライセンスを出願したる當時は設備不完全とのことにて消防局の反對あり容易に下附されざりしか種々運動の結果漸く過般下附され去月下旬より興行する事となり同夜も午後六時より開場し三好自身技師となりて機械を取扱ひつゝありしが終に此の椿事を惹起するに至れり當夜の入場者は唯だ日本人十數名と支那人及び白人數名に過ぎざりしを以て三好外是等の觀客も到底消火し能はざるを知り直ち

に戸外に駈け出でゝ難を避けたるため幸ひ死傷者は一名もなかりしと云ふ尚ほ此の爲め附近の電燈一時に消滅し一面の黑暗となりたれば名狀すべからざる混雜を極めたるか消防夫が必死となりて消火に盡力したるも遂に全く燒失せりと

◉旭座芝居二日目　此頃多數の同胞が各地方へ出掛け晩市に居殘れるもの少數なると朝よりの降雨とにより昨夜は切日開演なりしにも拘らず觀客割合に少なく折角の國民學校寄附芝居も僅かに三百餘名に過ぎざりしは遺憾千万の事と云ふべし既に世人も知れる如く今回の興行は以前のと異なり國民學校の維持費募集の一手段として開演しつゝある事なれば晩市同胞は成る可く閑を割いて來觀あつて然るべきなり今夜の出し物及び役割は左の如し

出し物

二日目
初幕　釜ケ淵雙級巴
石川五右衛門内の場
二幕　同　捕手の場
中狂言　梅の由兵衛長吉殺の段
切狂言　堀川御所辨慶上使の場

役割

三郎五郎兵衛、仕出し　中村　龜鶴
佐吉、待從太郎　小鮒源五、捕手役人、しのぶ　尾上いろは
花の井、長吉　中村歌之助
五郎一　仕出し　阪東　一男
同　小鮒仕出し、小梅、たゝあさ　市川　鯉登
五右衛門、辨慶　中村　二叛　嵐　岩玉
由兵衛　阪東　大八　市川　登雀
振り附　浮瑠璃方　竹本富士太夫　山村　歌子

◉不幸同胞の船賃に就て　福井縣人永井淺右衛門送還の件につきては昨紙所載の如くなるが歸國船賃に就き佐々木開教師の盡力により領事館を經て郵船會社代理店に交渉の結果無賃にて乘船出來る事となりたりといふされど聞く所によれば右は單に船賃なき不幸なる同胞に對し一時無賃にて乘船歸國せしむるの便宜を與ふるに止まりて本人歸着の上は鄉里の實家より是を徵收する筈なりと云ふ右永井は是迄永らく病氣に罹り居たる事なれば素より少しの餘裕もなく今回の伊豫丸にて歸國するに就ては佐々木氏の多大なる同情により船賃以上の金額を寄贈されたりと云ふ今に始めぬことながら佐々木氏の好意は大に感謝すべき事なりとす

◉渡場の封鎖　ノースバンクーバーの北晩香坡渡船會社の現在の埠頭は既に昨年十二月にリースの期限盡きて之がリースはヂョンソンの手に歸したることなるか夫等の關係より幾度か埠頭移轉の申込を受けたるも渡船會社は今以て愚圖々々になし居るより今回所有主のシー、ピー、アールはヂョンソンの爲に渡船會社に對して强硬の態度を採り遂に昨日午後渡場の入口前のツラックへ機關車や貨車を並べて封鎖したるか渡場の方は直ぐ側に建設したる埠頭へ引移らば營業には別段の差支は無かるべきが尤も右は直に話纏まりて一二時間の後に取拂ひたり

◉日本人に嫁した米國女優　米國にて有名なる女優の一人なるドロシー、ラッセル孃は過般フキラデルヒヤに於ける日本富豪赤村氏と結婚の式を擧げたるが近々中に相携へて日本へ新婚旅行をなすべしと云ふ何くら金の世の中とは云へ米國チヤキ〳〵の女優にして色のドス黑い日本人と結婚するとは物好な女優もあつたものかな

◉醬油釀造所の準備　北晩香坡なる加奈陀醬油造會社にては据付の竈も白人の手を借らずに中村峰一氏自ら造り上げし由にて來週

月曜より味噌の製造に着手すべく來月十日頃より之を賣始め得べしとなり因みに醬油の方は七月上旬より賣出す見込なりと云ふ

◉白人の送還　希臘人二名、伊利人三名米國より當地を目指して來ることは來たれど懷中は文無しにて加之仕事の的もなく第寢るにも困ると云ふ始末に愈々送還と決し昨朝イロクオイス號にて元の古巢へ逆戻り

◉五色湯の開業　既報の如く磯村氏の經營に係る佐藤旅館裏の五色湯にては既に造作竣工したるを以て來週月曜より愈々開業する由なるか目下日本に注文中の藥料到着次第直ら藥湯をも始めらるゝ由

茶ばし

▼此の土曜日にキャムビー街の原で觀兵式かあり、續いて行列をやるさうだ▼愛蘭土は新任首相アスキスを惜ばぬらしい▼今年河のキャナリーは七つか八つに過ぎぬとやら▼某紳士の許嫁の美人が今年の夏日本から遊びに來るとさ▼飯山君は神奈川の郡部から總選擧に打てゝる森氏の爲に應援を計つて居る▼今日は記事輻輳のために旭座の評は出なかつたが、登雀の盛綱、大八の和田　衛等は頗る好評であつた▼雨の爲でもあらうか入りの少なかつたのは遺憾だが、まあ學校の金のための興行と言ふのだから精出して見に行くべしだ▼昨夜靈鞍芳外か芝居から歸りに一社に立つて立石紫灘の室へ這入らうとしたら中から扉を抑へて開けさせぬ者か居た▼的切紫灘の惡戯だらうと思つて、逡巡やつてる中に突然毛唐の男か飛出してメリ拳を向けた▼芳外驚いて一足退る内に、奴雲を霞と逃げて行たが、此奴胡散と考へて紫灘を起して調べたら案の如く紙入を盜まれてゐた▼捕まへたら工場の連中寄てたかつて袋叩きにしたろうに惜しい事をした▼紫灘の寢坊にも敬服したか、芳外の喫驚した顔は見たかつた▼紙入

しやしん
一打七弗の分
當館發賣の切符をた買求めの諸君には二弗五十仙にて撮影可致候切符は當店又は代理人よりた買求被下度候
西ヘスティング街一二二
マーテルス寫眞館
Martels Studio

國民學校寄附芝居
初日　近江源氏先陣館
茶店與兵の場
四斗兵衛内の段
和田兵衛上使の段
櫓綱陣屋の段
二日目　釜ケ淵雙級巴
石川五右衛門内の段
同捕手の場
梅の由兵衛長吉殺の段
岸姫松戀鑑
三日目　繪本太功記
春長館の段
能寺の段
尼ケ崎の段
右來る廿三日より三日間午後七時よりシテーホールに於て興行仕候間賑々しく御來車被下度候
世話人一同

至急人夫募集
切二十名入用
（但晩市附近）
右希望の方は左記の所まで御來談被下度候
晩市コロンビヤアベニュー四二七肥後屋商店内
中村辰喜

▼見給へ大勉強!!
各洋酒
▼右卸小賣特別大勉强致候に付き遠近多少に拘はらず御用被仰付度願上候▲

▲取扱丁寧▲迅速廉價
新大安賣
安價に迅速に届けます
晩市コロンビア街四二七
肥後屋方
木村慶造
『電話二三三七』

賣藥一切
卸小賣り
バウエル街三五七
内田商店
（でんわ五八一）
UCHIDA
357 Powell St., City.

自轉車貸し又は修繕
リチヤード町五〇六
エム、スコビル
M. SCOVILL
506 Richard St.

本日より土曜日まで左記藝題の美麗なる活動寫眞を御覽に供し候間御來觀被下度候
人都會の裏面
海上
借家人の復讐
眞ッ直ぐよ
林檎の花開く時（歌）
觀覽料五仙
カドバ街グランドの隣
イライト劇場

大廣告
最新流行の洋服各附屬品及裝飾品
減價販賣
弊店儀今般閉店致すに付一月十三日（月曜）より從來の所持品一切左の通り特別別別別別減價販賣可致候
西カードバ街五四番
ベレー
アーキュハート
支配人
WM. Urquhart
54 Cordova St., W. City.

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St 23to29 Hasting St
日本人諸君に謹告す
金物類は何でもありますから御入用の節御出被下度候
晩香坡市カドバ街八、十二。ヘスティングス街廿三、廿九
ウッドバランス商會

吳服及家具類
（直段極々）
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三四一
ゴールドン
ドヴィスデル
Gordon Drysdale Ltd
575 Granville St. City.

水パイプ、流し取付
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早く安く致します
東ヘスティング街二三九
ダブリユ、ブラウン
『電話七七〇』
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

弊館は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の艶麗佳美なるは申す迄もなく尚ほ白人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彦の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候
カドバ街十四番二階
ホワイト寫眞館

豫て諸君の御厚情に謝へ候故君に關する失費厳に付左記の通り御芳名を以て御禮申述候也

陸軍の君の友人中へ金員募集方依頼仕候候處何分盛力致すべき旨回答あり候に付其後の成行を相待ち爾後再三再四書面を以て照會仕候へ共更に何等の返信も無之空しく時日を消し地方費致候のみに付止を得ず爲め該報告は金の儀は期念致候夫が爲め集金の儀は斯く遷延仕候次第に有之候に付不悪御推察の上御赦免相願度候

明治四十一年四月二十一日

在ジユノー市世話人

江崎信一

在ジユノー市

金壹百弗　増田清貞

同拾五弗　ポントンレストラント

同拾五弗　ジユノーラウンドリー

同拾弗　サンニーサイド農園

金五弗宛

エメリーバレンタイン橋本金十郎

宮貞松中賓次郎

山ノ井惣遊藤直術

山本德二郎藤清水勝

山崎ちよ角谷永井

端はな

二三

金壹弗宛

大倉菊三郎

榮助早野善次郎

村上貫吉和田清八

生沼運次郎木村栄永野鐵次郎

山内淺吉横畠鹿太郎島田四男吉藤本朔

金貳弗宛

和田啓三郎宮田吉次浦田良太

谷本千代吉中村理太郎

金壹弗宛

郷田信夫高田卯市上中惣次郎

植野吉久早川榮藏

在ダウグラス市

金五弗づゝ

北林清次郎松元勝彦

金貳弗五十仙づゝ

緒方平四朗中釜峡市

金貳弗づゝ

牧野文藏長道平太

川原滝莊柳井慎藏吉村逸次郎

金壹弗づゝ

宮本源藏孝佐木榮太郎栗栖仙太

金五弗づゝ

在トレードウエル金礦會社池田留吉

吉川正窒上村繁八

五島卯吉渡邊伊兎野口良平

金四弗深田良太郎

金三弗づゝ

今倉彌平香川莊之助

儀太郎久佐賀

金貳弗

柴田寛次郎

彌藤太郎池田芳雄四反田美雄

木昌平中田政八岡田三郎岡田鱗

在メキシカン金礦會社内

金五弗づゝ　小樋忠吉

船津代次郎添田虎

吉

金貳弗宛

清水貞次郎

金壹百六拾壹弗　中田吉

計　田中計

在ヴアンクーバー市

石川勝造

山槙本崎龍吉

寧

金五弗宛

杉山卯三郎田中虎三郎ガレットソン

金三弗宛

吉江三郎後藤左織

金貳弗宛

鈴木市太郎

五郎島村岩

鍋典一高橋千吉貴志

源郎紀の國屋仁太郎佐藤楠

十代七新谷是太助藤義茂

田千代永吉堀善吉田中定助近村平森

郎大屋鷲治彌若林吉西德田

五郎上田稔五拾仙關根男五郎木初内村太田鐵次

金壹弗宛

吉川晋吉

島野武平

肥之進田野克巳酒井有門彌太郎

熊太郎中川鶴松小島田中林之助下谷口

片山清吉淺太郎淺次郎東社宮崎半某右

衛門堀七藏藤原日左中楠右

太郎竹松青木米山飯田道治長松彦

本彌早川一朗飯四郎

衛門寺倉桂三井勇吉落合新藤

小川定吉岡本忠雄水谷源藏

森晉次郎吉宮邦雄鳴瀬源九

内田仙太郎榮次郎大河原茂原明之助西

秉吉阿部德太郎上村一郎中

助唯一堀田佐六兒玉基治長田正平

尾來勝之助高橋金次池田小十七高橋菊

四郎田茂三郎村源肥太郎木金後郎木初川五郎崎郎歌田吉秋齊山川與小七根永

金五十仙宛

森喜八芦川助次郎

白水乙吉山本伊之助大木兵造

太郎松林仲

計金百二十三弗五十仙

外に壹弗九十五仙河崎君所持金

總計金四百八十六弗四十五仙

金貳百貳拾弗の内當市バレンタイン氏の盡力により特別減額にて帳消

金六拾貳弗

金貳弗五拾仙

金拾弗入院前醫師廻診料

葬式通信費及雜費

金壹弗五拾仙晩市世話人扱廣告料及雜費

金五拾八弗

決算報告廣告料北米時事五日間

小計壹百五拾六弗大陸日報

總計金壹百壹拾弗四拾五仙

殘金墓標建設費

W. OYA 457 Powell St., P.O. Box 82 Vancouver B. C.

和洋食料品一切其の他雜貨類

晩市バウエル街四五七

電話二四二五

大屋商店

廣嶋屋旅館

鐵道、材木、ソーミル其他勞働周旋

食料品販賣

日本行郵船切符取扱

其他萬事御便利相計り可申候

英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇

佐藤茂平

電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

葬儀一切取扱

ウエストミンスター町六二一

アムストロング

グエドワード

葬儀社

Armstrong & Edwards

620 Westminster Ave.

Phone 1390 Vancouver B. C

日本雜貨品

並に竹細工一切

Phone 3391 207 Harris St.

上等仕立の出來合服

御注文の仕立は特別速かに御調進可仕候

西ヘスティング街一一七

電話二〇六

フレザープライド

FRASER & PRIDE

117 Hastings St. W.

はり、按腹、按摩、灸治

今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候

晩香坡市バウエル街二三六

林旅館内九號室

鎌倉與作

家道具類

カーペット

オイルクロース

何でも月拂にて賣捌申候

ウエストミンスター街四一六、四一八（電話七七二）

ハッチンスグ

家具具具

會社

Hotel Sagamiya.

313 Alexander St., Vancouver B. C.

高等御旅館

內外濠車濠船切符取扱

各種勞働口周旋

晩香坡市アレキサンダー街三一三

館主青木米吉

（郵函五九八……でんわ一一七五）

雜貨竹細工品々

グランヴイル街八百十九番

橋本商店

M. Hashimoto

Phone 1280 819 Granvile St

洗濯業

從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀御用相辨じ申候

ウエストミンスター街二八

大倉洗濯所

西洋風呂

清潔　廉價

理髮業

萬事叮寧

市內デユポント街一〇七

速水米太郎

理髮店

取扱叮嚀

ムール貸し

潔清內室

玉突場

晩香坡街三百〇パウエル九

中川床

菓子製造

幷に和洋雜貨商

バウエル街四三七

鈴木商店

（でんわ六〇……郵函五七五）

大兎強寫眞

ウエストミンスター街二百二十八番

有門寫眞館

Y. ARIKADO STUDIO.

228 Westminster Ave Vancouver B. C

寫眞眼鏡一弗廿五仙

此めがねは非常に大きくハッキリ見せます又是れに附屬の世界中の寫眞は一打一弗七十五仙

ヘスティング街三二五

タムソン書籍店

●和洋雜貨食料品

かまぼこ類製類

卸小賣

並に生魚乾塩魚類

晩香坡市バウエル街二六四

前川商店

（電話三七二一郵函三一〇三）

御用の節は多少とも拘はらず電話にて御下命被下候はば早速御届可申上候

●廣告●

●山林林賣買一法律事務

●金錢貸與周旋（但し家屋附土地の抵當を要す）

◎執務時間（午前九時より午後五時まで）

パウエル街一二三（西村源十郎二階）

永永尾事務所

（でんわ）三八八六

晩市バウエル街三五

代書事務所

淺野五明

（電話三五一……郵函五五）

和洋雜貨食料品一切

エキスプレス

晩香坡市バウエル街二百十三番地

でんわ三五九七

松宮商店

專賣特許機械煎餅大安賣

弊工場に於て昨年新機械發明後製造上に一大進歩を來し甚だ迅速に是れを製造し得べく從て最も廉價に販賣致すべく候間陸續御注文あられん事を希望す

晩香坡市バウエル街五四五

川崎兄弟

工場

◎電氣及附屬品

●ガスリン、エンヂン販賣

船舶用電氣物一切

ヘスティングス街三三八

コーブエンド

ソン商會

COPE & SON

338 Hastings St. City.

晩香坡キャンビー街とカドバ街の角

賣捌支配人

ナショナルキヤシ

エー、エッチ、ウオールブリッヂ

レンスター會社

此新聞切拔御持參なれば特別割引致候

◎◎各種勞働口周旋

◎◎汽車汽船切符販賣

◎◎旅館清潔丁寧

バウエル街二三五

松本旅館

でんわビー二四八四

當用にて常に澤山の品物を所有するは本店にてロチイスター、キヤンベル、ラ、パーレツス等諸會社製造のガスリン、エンジン一手販賣致し候

御注文又は直し等最も迅速に求めに可應候

ペンダー街九三六

エーレページ

グヴリユ

A. W. Lepage

936 Pender St.

宿屋室內清潔

精米所

清米

廉價販賣

和洋雜貨品一切

晩香坡市東カドバ街一五一

紀の國屋

（電話六八三番）（郵函五二〇番）

紳士婦人家家家具裝飾品類一切

洋服及各反物類

グリンシーズ

Greenshields & Co.

345 Water St. City. Tel.77

神藥ローマンパール

ROMAN PEARLS

本藥は男子の精氣衰弱、生殖器萎縮に特効あり、老衰の人も之を用ゆれば青年の如くなり、青年之を用ゆれば元氣益々旺盛となり自然の妙慾を樂しむ事を得る神藥なり

（定價一瓶三弗）

◎注文法

廣告を切り抜き米貨三弗を添へて御申込あらば直に詳細なる効能書及用法を添へ送附すべし

◎本舗は世界何處を問はず同價にて御需に應ずべく若し効力なき節は代價は返還す

THE ESTHETIC CHEMICAL SCo

756-7th Ave. New York N. Y.

電燈。電線に關する一切の仕事御一報次第御用相達します

東ヘスティング街三百　電話三九五二

アクメ電氣會社

當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候

旭屋旅館

バウエル街二七〇

谷口熊太郎

郵函八八五

でんわ二〇六七

●日本語通辯

▼地所家屋周旋

▼火災保險代理

晩市バウエル街二六七

ウヲールター、エス、ヤング

電話A一二〇四

本紙一ケ月　壹弗

定價六ケ月　貳弗

一ケ年　參弗五拾仙

（郵券代用）

廣告料

臨時廣告　一行一日　壹拾仙

普通廣告　一行一週間　貳拾仙

一吋一ケ月乃至三ケ月　貳弗

三ケ月乃至六ケ月　壹弗五拾仙

六ケ月以上　一吋　壹弗

（但し五面挿入は他頁の倍額とす）

英領加奈陀晩香坡市ヂーア街二十四番

郵函五五〇　電話三〇六五

發行兼編輯人　大濱金次

The Continental News

Published Daily Except Sunday.

124 Gore Ave. Vancouver, B.C.

P. O. Box 550 Phone 3065

Published by Kenji Ohama